

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 2002-2003

26 NOVEMBER 2002

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN

Nr. 10 VAN DE REGERING

Art. 13*bis* (nieuw)**Een artikel 13*bis* (nieuw) invoegen, luidende :**

« Art. 13*bis*. — Artikel 26 van dezelfde wet, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende :

« § 2. Wanneer de administratieve procedure tegen een minderjarige overeenkomstig artikel 24, tweede lid, wordt aangevat, wordt de in § 1, tweede lid, beoogde aangetekende brief aan de minderjarige, zijn vader en moeder, zijn voogden of aan de personen die de voogdij over hem hebben, gestuurd.

 Zie:

Stukken van de Senaat:

2-1218 - 2001/2002:

Nr. 1: Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

2-1218 - 2002/2003:

Nr. 2: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 2002-2003

26 NOVEMBRE 2002

Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS

N° 10 DU GOUVERNEMENT

Art. 13*bis* (nouveau)**Insérer un article 13*bis* (nouveau), rédigé comme suit :**

« Art. 13*bis*. — L'article 26 de la même loi, dont le texte actuel en constituera le § 1^{er}, est complété par un § 2 rédigé comme suit :

« § 2. Lorsque la procédure administrative est entamée à l'encontre d'un mineur en application de l'article 24, alinéa 2, la lettre recommandée visée au § 1^{er}, alinéa 2, est adressée au mineur et à ses père et mère, tuteurs ou personnes qui en ont la garde.

 Voir:

Documents du Sénat:

2-1218 - 2001/2002:

N° 1: Projet évoqué par le Sénat.

2-1218 - 2002/2003:

N° 2: Amendements.

De minderjarige wordt altijd gevraagd om zich mondeling te komen verdedigen.

Een kopie van zijn gehoor wordt aan de minderjarige afgegeven, evenals aan zijn vader en moeder, voogden of aan de personen die de voogdij over hem hebben wanneer deze tijdens het gehoor aanwezig waren.

Indien de minderjarige geen advocaat heeft, wordt er hem één toegewezen.

Wanneer de in § 1, eerste lid, beoogde ambtenaar wordt gevat overeenkomstig artikel 25, informeert hij onmiddellijk de deken van de orde der advocaten. Het advies wordt samen met de in het eerste lid bedoelde aangetekende brief, opgestuurd.

De deken of het bureau voor raadpleging en verdediging wijst ten laatste twee werkdagen na het advies een advocaat aan. Die advocaat wordt belast met het begeleiden van de minderjarige tijdens heel de procedure. Een kopie van het advies die de deken informeert over het beslag wordt aan het dossier van de procedure toegevoegd.

De deken of het bureau voor raadpleging en verdediging waakt erover dat wanneer er een belangenbetwisting is, de betrokkene door een andere advocaat dan die op welke zijn vader en moeder, voogden of de personen die voogdij over hem hebben een beroep zouden hebben gedaan, wordt bijgestaan.»

Verantwoording

In een arrest van 6 november 2002, was het Arbitragehof van mening dat de door de wet van 21 december 1998 voorziene administratieve strafprocedure, in haar huidige opstelling, niet voldoende proceduregaranties bood aan de minderjarigen die daden van hooliganisme hebben begaan.

Het is van essentieel belang om het systeem van administratieve sancties, in de vorm van stadionverbod, in de wet te behouden, wanneer het parket bij het jeugdtribunaal, beslist om de feiten niet op gerechtelijk vlak te behandelen.

Het wetsontwerp voorziet reeds in artikel 12, in het principe volgens welke een stadionverbod van drie maanden tot vijf jaar kan worden gegeven aan een minderjarige die jonger is dan 14 jaar op het ogenblik van de feiten.

Het voorgestelde amendement heeft als doel de proceduregaranties ten opzichte van minderjarigen te vervolledigen zoals het Arbitragehof het vraagt.

De voorgestelde aanbevelingen inspireren zich op artikelen 46 en 52ter van de wet van 8 april 1965. Ze hebben tot doel dat:

— de personen die de voogdij hebben over de minderjarige geïnformeerd zouden worden over het feit dat de administratieve procedure gestart is en dat ze het gehoor van de minderjarige door een bevoegde ambtenaar kunnen bijwonen;

— de minderjarige altijd door een advocaat (*in casu*, toegewezen) wordt bijgestaan.

Le mineur est d'office invité à venir présenter sa défense orale.

Une copie de son audition est remise au mineur, ainsi qu'à ses père et mère, tuteurs ou personnes qui en ont la garde, lorsque ceux-ci ont assisté à l'audition.

Lorsque le mineur n'a pas d'avocat, il lui en est désigné un d'office.

Lorsque le fonctionnaire visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est saisi en application de l'article 25, il en avise immédiatement le bâtonnier de l'ordre des avocats. Cet avis est envoyé en même temps que la lettre recommandée visée à l'alinéa 1^{er}.

Le bâtonnier ou le bureau de consultation et de défense procède à la désignation d'un avocat au plus tard dans les deux jours ouvrables à compter de cet avis. Cet avocat est chargé d'assister le mineur durant toute la procédure. Copie de l'avis informant le bâtonnier de la saisine est jointe au dossier de la procédure.

Le bâtonnier ou le bureau de consultation et de défense veille, lorsqu'il y a contradiction d'intérêts, à ce que l'intéressé soit assisté par un avocat autre que celui auquel auraient fait appel ses père et mère, tuteurs ou personnes qui en ont la garde.»

Justification

Dans un arrêt rendu le 6 novembre 2002, la Cour d'arbitrage a estimé que la procédure de sanction administrative prévue par la loi du 21 décembre 1998, dans sa rédaction actuelle, ne donne pas suffisamment de garanties procédurales aux mineurs commettant des faits de hooliganisme.

Il est essentiel que le système des sanctions administratives, sous la forme d'interdictions de stades, soit maintenu dans la loi, lorsque le parquet près le tribunal de la jeunesse décide de ne pas traiter les faits sur le plan judiciaire.

Le projet de loi prévoit déjà, en son article 12, le principe selon lequel une interdiction de stades de trois mois à cinq ans pourra être infligée à un mineur d'au moins 14 ans au moment des faits.

L'amendement présenté vise à compléter les garanties procédurales à l'égard des mineurs, comme le demande la Cour d'arbitrage.

Les dispositions proposées s'inspirent des articles 46 et 52ter de la loi du 8 avril 1965. Elles visent à ce que:

— les personnes qui ont la garde du mineur soient informées qu'une procédure administrative est entamée et qu'elles puissent assister à l'audition du mineur par le fonctionnaire compétent;

— le mineur soit assisté d'un avocat (le cas échéant, désigné d'office).

Nr. 11 VAN DE REGERING

Art. 15

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 15. — In artikel 30 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de woorden « van artikelen 20, 21, 22 of 23 » worden vervangen door de woorden « van artikelen 20, 20bis, 21, 22, 23, 23bis of 23ter »;

2^o het volgende lid wordt toegevoegd :

« Wanneer de beslissing genomen wordt overeenkomstig artikel 24, tweede lid, wordt ze ook aan de vader en de moeder, de voogden of de personen die de voogdij over de minderjarige hebben, betekend. »

Verantwoording

Het eerste lid van het artikel stond reeds in het wetsontwerp en heeft geen betrekking op minderjarigen.

Het tweede lid vult wat in amendement nr. 10 is voorzien, aan wat betreft de proceduregaranties ten opzichte van minderjarigen. Het baseert zich op artikel 52ter van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming. Zo worden de ouders op de hoogte gebracht van de administratieve beslissing die ten opzichte van de minderjarige genomen wordt.

Bovendien regelt artikel 30 reeds de informatie die aan de voor deze administratieve beslissing bevoegde procureur des Konings moet worden gegeven. In het geval van minderjarigen, is het natuurlijk de procureur des Konings bij de jeugdrechtbank die zal worden geïnformeerd.

Nr. 12 VAN DE REGERING

Art. 16

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 16. — In artikel 31 van dezelfde wet, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in de Nederlandse tekst van § 1, derde lid, worden de woorden « buitengewoon hoger beroep » vervangen door de woorden « buitengewone rechtsmiddelen »;

2^o een § 2 wordt toegevoegd, luidende :

« Indien de beslissing genomen wordt ten opzichte van een minderjarige die veertien jaar was op het ogenblik van de feiten, wordt het beroep bij de jeugdrechtbank ingediend. »

N^o 11 DU GOUVERNEMENT

Art. 15

Remplacer cet article comme suit :

«Art. 15. — À l'article 30 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1^o les mots « des articles 20, 21, 22 ou 23 » sont remplacés par les mots « des articles 20, 20bis, 21, 22, 23, 23bis ou 23ter »;

2^o l'alinéa suivant est ajouté :

« Lorsque la décision est prononcée en application de l'article 24, alinéa 2, elle est également notifiée aux père et mère, tuteurs ou personnes qui ont la garde du mineur. »

Justification

Le premier alinéa de cet article figurait déjà dans le projet de loi et ne concerne pas les mineurs.

Le nouvel alinéa 2 complète ce qui est prévu à l'amendement n^o 10 concernant les garanties procédurales à l'égard des mineurs. Il s'inspire de l'article 52ter de la loi du 8 avril 1965 sur la protection de la jeunesse. Les parents seront ainsi informés de la décision administrative qui est prise à l'égard du mineur.

Par ailleurs, l'article 30 de la loi règle déjà l'information qui doit être donnée au procureur du Roi compétent concernant cette décision administrative. Dans le cas des mineurs, c'est évidemment le procureur du Roi près le tribunal de la jeunesse qui sera informé.

N^o 12 DU GOUVERNEMENT

Art. 16

Remplacer cet article comme suit :

«Art. 16. — À l'article 31 de la même loi, dont le texte actuel en constituera le § 1^{er}, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans le texte néerlandais du § 1^{er}, alinéa 3, les mots « buitengewoon hoger beroep » sont remplacés par les mots « buitengewone rechtsmiddelen »;

2^o il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« Si la décision est prise à l'encontre d'un mineur ayant atteint l'âge de quatorze ans au moment des faits, le recours est introduit devant le tribunal de la jeunesse. »

Verantwoording

Het eerste lid van het artikel stond reeds in het wetsontwerp en heeft geen betrekking op minderjarigen.

De nieuwe § 2 vult de proceduregaranties ten opzichte van minderjarigen aan overeenkomstig de verantwoording die voor amendement nr. 10 werd gegeven. Het vertrouwt het beroep van de administratieve beslissingen toe aan de jeugdrechtbank, terwijl het beroep van de beslissingen ten opzichte van meerderjarigen voor de politierechtbank plaatsheeft.

Bovendien dient de regering later een wetsontwerp in teneinde de nieuwe bevoegdheid van de jeugdrechtbank te bevestigen in de wet van 8 april 1965.

De minister van Binnenlandse Zaken,

Justification

La première modification figurait déjà dans le projet de loi et ne concerne pas les mineurs.

Le nouveau § 2 complète les garanties procédurales à l'égard des mineurs, conformément à la justification donnée concernant l'amendement n° 10. Il confie l'appel des décisions administratives au tribunal de la jeunesse, alors que l'appel des décisions à l'égard des majeurs a lieu devant le tribunal de police.

Par ailleurs, le gouvernement déposera ultérieurement un projet de loi en vue de confirmer cette nouvelle compétence du tribunal de la jeunesse dans la loi du 8 avril 1965.

Le ministre de l'Intérieur,

Antoine DUQUESNE.